

Мы, OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN, направляем следующую эксплуатационную документацию нашему уполномоченному представителю АО «КомплектСервис», 125413, г. Москва, Солнечногорская ул., д. 4, стр. 10, мансарда, для внесения изменений в документы регистрационного досье № РД-38758/105449 от 14.01.2021 на медицинское изделие: **Монитор состава тела OMRON VIVA (HBF-222T-EBK)** в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

- Руководство по эксплуатации на медицинское изделие **Монитор состава тела OMRON VIVA (HBF-222T-EBK)**
- Инструкция по установке приложения на медицинское изделие **Монитор состава тела OMRON VIVA (HBF-222T-EBK)**
- Гарантийный талон на медицинское изделие **Монитор состава тела OMRON VIVA (HBF-222T-EBK)**

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

オムロンヘルスケア株式会社

〒617-0002 京都府向日市寺戸町九ノ坪53番地

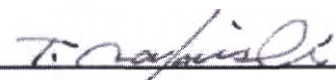
We, OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN, submit following operating documents to our authorized representative ComplectService Co Ltd, mansard, bldg. 10, 4 Solnechnogorskaya st., Moscow 125413, Russian Federation, for making changes in the documents of the registration dossier № РД-38758/105449 from 14.01.2021 medical devices: **Body Composition Monitor OMRON VIVA (HBF-222T-EBK)** in the Federal Service for Supervision in the Sphere of Health Care (Roszdravnadzor):

- Instruction manual of the medical device **Body Composition Monitor OMRON VIVA (HBF-222T-EBK)**
- Application Installation Instructions of the medical device **Body Composition Monitor OMRON VIVA (HBF-222T-EBK)**
- Warranty card for the medical device **Body Composition Monitor OMRON VIVA (HBF-222T-EBK)**

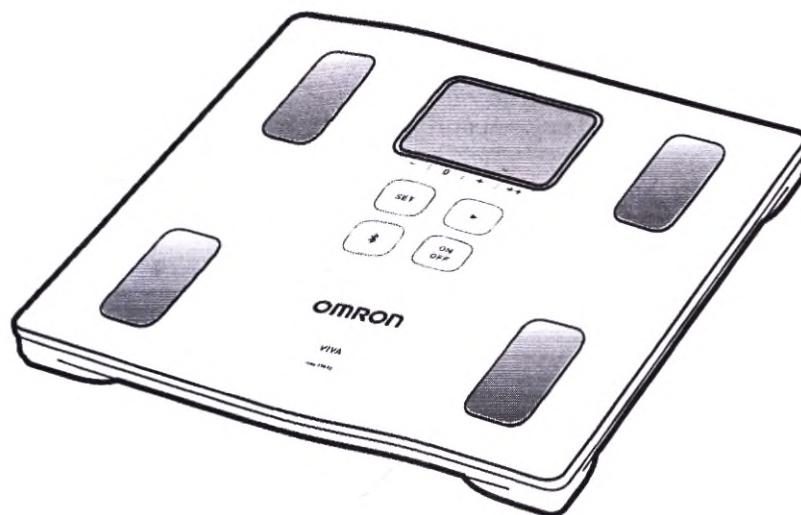
We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

We confirm the accuracy of the provided information.

May 31, 2022


 Takefumi Nakanishi
 General Manager
 Regulatory Affairs Department
 OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.

OMRON



ERC

Монитор состава тела OMRON VIVA (HBF-222T-EBK)

- Instruction Manual
- Gebrauchsanweisung
- Mode d'emploi
- Manual de instrucciones
- Manuale di istruzioni
- Gebruiksaanwijzing
- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- Kullanım Kılavuzu

EN

DE

FR

ES

IT

NL

RU

TR

AR

• كتيب الإرشادات

Благодарим Вас за приобретение монитора состава тела компании OMRON. Перед началом работы с прибором, чтобы правильно и безопасно его использовать, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации. Сохраните это руководство по эксплуатации и обращайтесь к нему по мере необходимости.

All for Healthcare

IM-HBF-222T-E-09-06/2022

VIVA

Монитор состава тела OMRON

Назначение

Данный прибор предназначен для измерения и отображения следующих параметров состава тела.

- Масса тела
- Уровень висцерального жира (до 30 уровней)
- Обмен веществ при полном покое организма (в ккал)
- Процентное содержание жира в организме
- Процентное содержание скелетной мускулатуры
- Индекс массы тела (ИМТ)

Круг пользователей

Этот прибор предназначен для использования взрослыми, способными понять сведения, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.

Сфера применения

Прибор не предназначен для профессионального использования в больницах и других медицинских учреждениях; он предназначен только для домашнего использования.

Показания к применению

Настоящий прибор может быть использован для определения и контроля различных физических параметров, относящихся к показателям состава тела:

- для подтверждения эффективности лечения или применения программ по улучшению образа жизни;
- для самостоятельного контроля.

Прибор может быть использован в домашних условиях для отслеживания динамики показателей состава тела.

Противопоказания

Данный прибор не может быть использован лицами, которые имеют внешние или имплантированные электронные медицинские устройства, так как совместное использование может вызывать нарушение работы вышеперечисленных электронных медицинских устройств.

Побочные эффекты

Никаких побочных эффектов использования данного прибора не выявлено.

Обстоятельства в которых следует проконсультироваться с врачом

OMRON рекомендует всегда консультироваться с медицинским специалистом перед началом использования домашнего медицинского оборудования. Самостоятельная постановка диагноза и самолечение без должного профессионального медицинского надзора может привести к неправильному или неполному диагнозу и/или к неправильной дозировке лекарственных средств. В случае если результаты измерения или эффект от лечения не совпадает с ожидаемым, OMRON рекомендует проконсультироваться в медицинском специалисте.

Текущий ремонт

Помимо замены элементов питания (где применимо) и присоединения рекомендуемых аксессуаров (перечислены в руководстве по эксплуатации) вследствие их износа, никакие другие вмешательства в конструкцию прибора не допускаются. В случае обнаружения дефекта, свяжитесь с центром технического обслуживания продукции OMRON. Данные о центрах технического обслуживания указаны на упаковке изделия, в гарантийном талоне или в руководстве по эксплуатации.



Прежде чем использовать прибор, а также для получения дополнительной информации об отдельных функциях внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.

Содержание

Перед началом работы с прибором	183
Примечания по безопасности	183
1. Знакомство с прибором	185
2. Установка и замена элементов питания	186
3. Соединение прибора с используемым смарт-устройством	187
4. Установка единиц измерения, даты и времени	188
5. Регистрация личных данных	189
Порядок работы	190
6. Точность выполнения измерения	190
6.1 Правильные позы во время измерения	190
6.2 О функции «0 kg correction» (настройка 0 кг) (предупреждение относительно хранения прибора)	191
6.3 Применение функции «0 kg correction» (настройка 0 кг)	191
7. Выполнение измерения	191
Использование функции памяти	193
8. Просмотр результатов измерений на используемом смарт-устройстве	193
При необходимости	194
9. Выбор номера профиля и выполнение измерения	194
10. Режим Guest (режим измерения без сохранения данных)	195
11. Измерение только массы тела	196
12. Изменение или удаление личных данных	197
13. Удаление настроек обмена данными	198
14. Уход и хранение	198
15. Устранение неисправностей	199
16. Технические характеристики	202
Информация о составе тела	205
17. Информация о составе тела	205
18. Данные, объясняющие результаты измерений	207

RU

Перед началом работы с прибором

Примечания по безопасности

Ниже приведены обозначения, используемые в данном руководстве, и их определения.

 Опасно!	Неправильное использование может привести к смерти или серьезной травме.
 Предупреждение!	Неправильное использование может с определенной вероятностью привести к смерти или серьезной травме.
 Внимание!	Неправильное использование может привести к травме или повреждению оборудования.

Опасно!

- Нельзя применять прибор в сочетании со следующими медицинскими электронными устройствами:
 - (1) медицинские электронные имплантаты, такие как кардиостимуляторы;
 - (2) электронные системы жизнеобеспечения, такие как искусственное сердце/искусственная вентиляция легких;
 - (3) портативные электронные медицинские устройства, такие как электрокардиограф.
- Прибор может нарушить работу этих устройств, что подвергнет здоровье людей, пользующихся этими устройствами, большой опасности.



Предупреждение!

- Храните прибор в недоступном для детей месте. Содержит мелкие частицы, которые могут вызвать удушье при их проглатывании маленькими детьми.
- Не пользуйтесь прибором на скользких поверхностях, например, на мокром полу.
- Не становитесь на прибор прыжком и не подпрыгивайте на нем.
- Не пользуйтесь прибором, когда Ваше тело и/или стопы влажные (например, после ванны).
- Для измерения состава тела вставляйте на прибор босыми ногами. При попытке встать на прибор в носках можно поскользнуться и получить травму.
- Не вставляйте на край прибора или на область дисплея.
- Люди с инвалидностью или физически слабые должны пользоваться прибором только с посторонней помощью.
- При попадании в глаза жидкости из элемента питания немедленно промойте их большим количеством чистой воды. Затем сразу же обратитесь к врачу.
- Не пользуйтесь этим прибором в больницах, в самолетах, а также в других местах, где ограничено использование радиоволн.
- Это изделие излучает радиоволны (РВ) на частоте 2,4 ГГц. Не пользуйтесь этим прибором в местах, где использование РВ ограничено, например, в самолетах или больницах.

Внимание!

- Не разбирайте, не чините и не модифицируйте прибор.
- Не приступайте к программе снижения веса или упражнениям без предварительной консультации у врача или у работника здравоохранения. Самостоятельная диагностика опасна для Вашего здоровья.
- Во время измерения убедитесь, что на расстоянии 30 см от данного прибора нет сотовых телефонов или иных электрических устройств, излучающих электромагнитные волны. Это может нарушать работу прибора и/или приводить к неточным результатам измерения.
- Используйте элементы питания, предназначенные для этого прибора. Не устанавливайте элементы питания с нарушением полярности.
- Отработанные элементы питания необходимо немедленно заменять новыми.
- Не утилизируйте элементы питания путем их сжигания.

- При попадании жидкости из элемента питания на кожу или одежду немедленно промойте их большим количеством чистой воды.
- Вынимайте элементы питания из прибора, если не собираетесь им пользоваться в течение длительного времени (три месяца и более).
- Не следует одновременно использовать элементы питания разных типов.
- Не следует одновременно использовать новые и отработанные элементы питания.
- Перед использованием прибора всегда мойте ноги. Если Вы страдаете инфекционным заболеванием стоп или другим кожным заболеванием, существует опасность заражения других пользователей.
- При совместном использовании прибора вытирайте его влажной тканью, пропитанной мягким моющим средством после каждого применения. Вытирайте прибор насухо.
- Не используйте прибор для целей, отличных от указанных в этом руководстве.
- Поскольку прибор предназначен для получения точных результатов измерений, не роняйте его, не подвергайте вибрации или сильным ударам.

Передача данных

- Не заменяйте элемент питания в тот момент, когда результаты измерений передаются на используемое смарт-устройство. Это может привести к неправильной работе монитора состава тела и сбою при передаче результатов измерений.
- Во время передачи результатов измерений на смарт-устройство не кладите рядом с этим монитором состава тела карты с микропроцессором, магниты, металлические предметы или иные устройства, излучающие электромагнитные волны. Это может привести к неправильной работе прибора и сбою при передаче результатов измерений.

Неправильное измерение

Результаты измерений могут значительно отличаться от реальных значений у следующих пользователей:

престарелых людей (старше 81 года) / людей с повышенной температурой тела / людей, занимающихся бодибилдингом, или натренированных спортсменов / пациентов, подвергающихся диализу / пациентов с остеопорозом, имеющих очень низкую плотность костной массы / беременных женщин / людей с отеками.

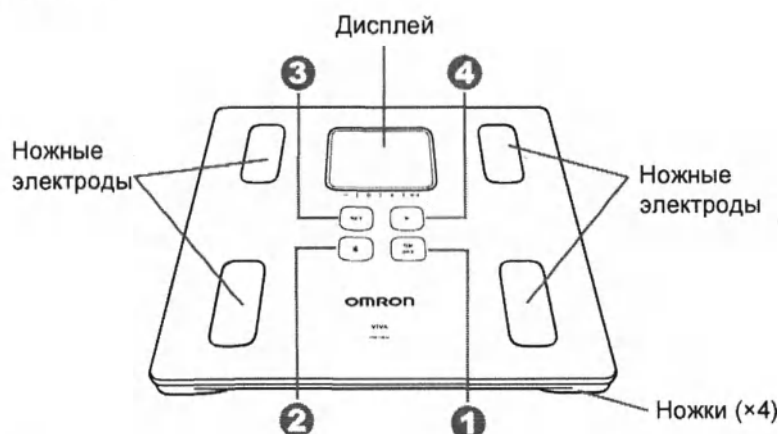
- Это происходит потому, что в этих случаях состав тела (например, содержание воды в организме) может значительно отклоняться от среднего значения.

RU

Перед началом работы с прибором

1. Знакомство с прибором

Основной блок



1		Кнопка ON/OFF (включение/выключение питания) - Нажмите эту кнопку для включения электропитания. - Нажмите эту кнопку (2 секунды или более) для выключения электропитания.
2		Кнопка Bluetooth - Нажмите эту кнопку для передачи данных вручную. - Нажмите эту кнопку (2 секунды или более) для соединения прибора с используемым смарт-устройством. ※ Эту кнопку также можно использовать, когда электропитание выключено.
3		Кнопка SET (установка) Нажмите эту кнопку для установки или подтверждения данных.
4		Кнопка перемещения вперед - Нажмите эту кнопку для перемещения вперед. - Нажмите и удерживайте эту кнопку для быстрого перемещения вперед при установке даты, времени и роста.

Дисплей

Символ массы (режим измерения только массы тела)

Режим GUEST (измерение без сохранения данных)

Символ элемента питания (низкий уровень заряда/разряжен)

Символ SYNC (синхронизация приборов)

Символ Bluetooth

Символы данных: AGE - возраст, cm - сантиметры, kcal - килокалории, % - проценты, kg - килограммы

Символы единиц измерения: lb & inch - фунты и дюймы, st-lb & inch - стоуны-фунты и дюймы

Номер профиля

Символ номера профиля. Загорается при отображении номера профиля

Символы регистрации данных («add symbol calendar» - символ даты, «add symbols calendar and cake» - символ даты рождения, «add symbols MALE, FEMALE and height» - символы пола (мужской или женский) и роста)

Классификация процентного содержания жира в организме, уровня висцерального жира, процентного содержания скелетной мускулатуры, ИМТ

WEIGHTFAT
VISCERALFAT
MUSCLE
RMBMI
CHANGE DEL

OK?

AGE cm kcal % kg

st 1/41/23/4 inchlb

- | 0 | + | ++

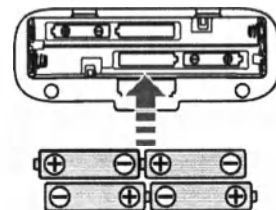
2. Установка и замена элементов питания

1. Откройте крышку отсека для элементов питания, расположенную на задней стороне прибора.

Можно использовать твердый предмет (например, шариковую ручку).



2. Установите элементы питания, соблюдая полярность, как обозначено внутри отсека для элементов питания.



3. Закройте крышку отсека для элементов питания.

Срок службы элементов питания и их замена

- В зависимости от производителя срок службы элементов питания составляет приблизительно 6 месяцев (при использовании щелочных элементов питания AAA в режиме четырех измерений с передачей данных четыре раза для четырех пользователей в день при комнатной температуре 23°C).

- Поставляемые с прибором элементы питания предназначены только для проверки, поэтому срок их службы может быть меньше.

- Если на дисплее отображается символ полной разрядки элементов питания , замените все четыре элемента питания новыми.

- Заменяйте все четыре элемента питания новыми (одного типа) одновременно.

- Если мигает символ низкого заряда элементов питания , рекомендуется заблаговременно заменить элементы питания новыми.

Индикатор разряженного элемента питания



- Замену элементов питания следует производить при выключенном электропитании прибора.

- Личные данные сохраняются в памяти прибора даже при замене элементов питания.

- По вопросу утилизации элементов питания обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть элементы питания для экологически безопасной переработки.

- После замены элементов питания необходимо переустановить единицы измерения, дату и время. (См. раздел 4.)

- Если соединение уже установлено с помощью приложения «OMRON connect», нажмите кнопку  для выполнения обмена данными с этим приложением. При этом дата и время будут установлены автоматически.

RU

О функции выключения электропитания

- Нажмите кнопку  (2 секунды или более) для выключения электропитания.

- Питание автоматически выключается при следующих условиях.

- Через 10 секунд после отображения сообщения об ошибке «Err».
- Прибор не используется в течение 1 минуты после отображения значения «0.0 kg».
- Прибор не используется в течение 3 минут.



Перед началом работы с прибором

3. Соединение прибора с используемым смарт-устройством

1. Включите функцию Bluetooth на используемом смарт-устройстве.
2. Загрузите и установите приложение «OMRON connect» на используемое смарт-устройство.

Можно выбрать один из 2 следующих способов.

- Отсканируйте QR-код для получения доступа к следующему адресу в Интернете.



QR-код

omronconnect.com/setup

- Найдите приложение «OMRON connect» в магазине «App Store» или «Google Play».



3. Откройте приложение на используемом смарт-устройстве и следуйте инструкциям по настройке и соединению.

Если приложение «OMRON connect» уже установлено, выберите:

Меню>Устройство>Добавить устройство

ПРИМЕЧАНИЯ

- Одно смарт-устройство обрабатывает данные одного пользователя.
- Если используется приложение, отличное от «OMRON connect», передача данных может выполняться неправильно.

Перед началом работы с прибором

4. Установка единиц измерения, даты и времени

Перед первым измерением или после замены элементов питания необходимо установить единицы измерения, дату и время.

- Дату и время также можно установить из приложения «OMRON connect».

1. Нажмите кнопку для включения электропитания.

На дисплее мигает «kg&cm» (кг и см).

2. Установите единицы измерения.

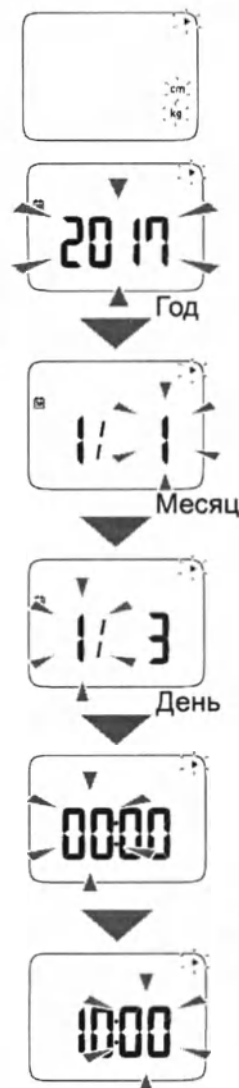
Нажмите кнопку  для настройки, а затем нажмите кнопку  для подтверждения.

- Единицами измерения по умолчанию являются «kg & cm» (кг и см).
- В качестве единицы измерения можно установить значение «lb & inch» (фунты и дюймы) или «st-lb & inch» (стоуны-фунты и дюймы).

3. Установите на приборе правильные дату и время.

Нажмите кнопку  для настройки, а затем нажмите кнопку  для подтверждения.

- Диапазон настроек текущего года: от 2017 до 2045.
- Время измеряется по 24-часовой системе.
- Во время установки года, даты, часа и минуты нажмите и удерживайте кнопку  для быстрого продвижения с шагом 10.



После отображения установок единиц измерения, года, месяца, дня, часа и минуты в этой последовательности питание автоматически выключается.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Если во время установки допущена любая ошибка, нажмите кнопку  для выключения питания и начните с «Шага 1» еще раз.
- Электропитание выключается, если прибор не используется в течение 3 минут. Установите единицы измерения, дату и время повторно.
- Чтобы изменить единицы измерения, дату или время, извлеките из прибора элементы питания и подождите не менее 20 секунд. Затем вставьте элементы питания и выполните настройку прибора еще раз.

Перед началом работы с прибором

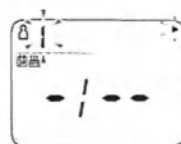
5. Регистрация личных данных

Для измерения состава тела необходимо зарегистрировать личные данные (дата рождения, пол, рост). Зарегистрированные данные можно сохранить для 4 пользователей.

• Личные данные также можно зарегистрировать из приложения «OMRON connect».

1. Нажмите кнопку для включения электропитания.

Электропитание включается. Мигает номер профиля «1». Отображается дата рождения (- / - -).



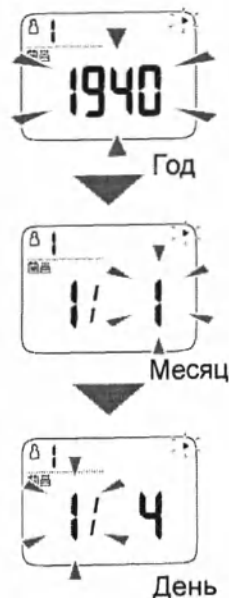
2. Выберите и подтвердите номер профиля.

Нажмите кнопку  для выбора номера Вашего профиля, а затем нажмите кнопку  для подтверждения.

3. Установите дату рождения.

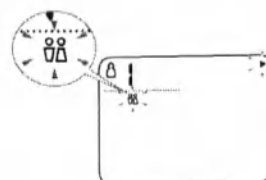
Нажмите кнопку  для установки даты рождения, а затем нажмите кнопку  для подтверждения.

- Диапазон настроек года рождения: от 1900 до 2045
- Во время установки года и даты нажмите и удерживайте кнопку  для быстрого продвижения с шагом 10.



4. Установите пол.

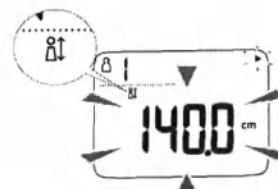
Нажмите кнопку  для установки пола  (МУЖСКОЙ) или  (ЖЕНСКИЙ), а затем нажмите кнопку  для подтверждения.



5. Установите рост.

Нажмите кнопку  для установки роста, а затем нажмите кнопку  для подтверждения.

- Нажмите и удерживайте для быстрого продвижения с шагом 10 см (или на 1 дюйм).
- В итоге на дисплее отображаются параметры для подтверждения и появляется значение «0.0 kg».



6. При отображении значения «0.0 kg» встаньте на прибор для выполнения измерения.

Данные массы тела и состава тела записываются в прибор для обеспечения автоматического распознавания.

Через некоторое время результаты измерений указываются следующим образом.



7. После отображения результатов измерений сойдите с прибора.

Регистрация личных данных завершена.

8. Нажмите кнопку (2 секунды или более) для выключения электропитания.

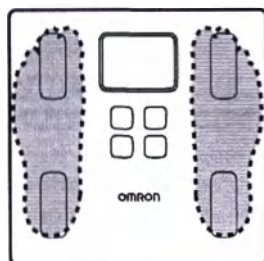
Для добавления новых личных данных начните с «Шага 1».

Порядок работы

6. Точность выполнения измерения

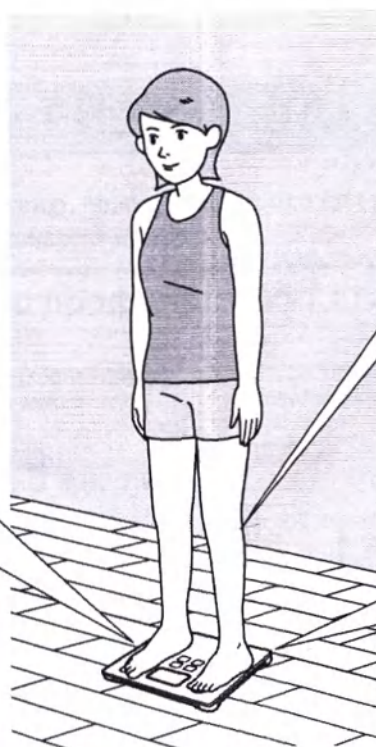
6.1 Правильные позы во время измерения

Вставайте на прибор босиком.
Располагайте подъемы ступней по центру прибора.



Примечание

- Если встать на прибор в носках или тапочках, то результат измерения будет неточным.



Не сгибайтесь колени во время измерения.

Выполняйте измерение на твердом и плоском полу.

Примечание

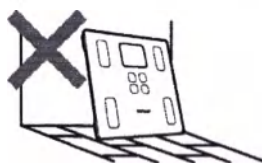
- Мягкая или упругая поверхность (например, мат или ковер) может привести к неточному результату измерения.

RU

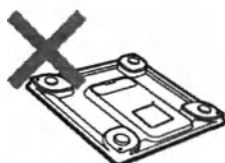
6.2 О функции «0 kg correction» (настройка 0 кг) (предупреждение относительно хранения прибора)

Прибор автоматически регулярно настраивает точность при измерении, когда он не используется.

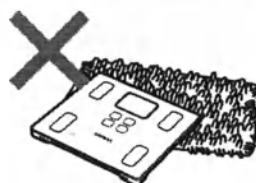
- Если прибор размещен, как показано ниже, эта функция настройки точности не действует. В этом случае установите функцию «0 kg correction» (настройка 0 кг) перед измерением.



Прибор прислонили к стене или к другим предметам



Прибор находится в перевернутом положении



Прибор поставили на какой-либо предмет



Какой-либо предмет поставили на прибор

6.3 Применение функции «0 kg correction» (настройка 0 кг)

1. Установите прибор на твердый и ровный пол.

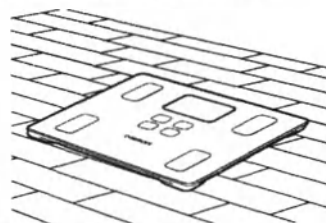
2. Нажмите кнопку  для включения электропитания.

3. Выберите номер профиля или «00».

Выберите номер Вашего профиля или «00» кнопкой , а затем нажмите кнопку  для подтверждения.

4. При отображении значения «0.0 kg» нажмите кнопку  (2 секунды или более) для выключения электропитания.

Применение функции «0 kg correction» (настройка 0 кг) завершено. Подождите 5 секунд, а затем выполните измерение.



Порядок работы

7. Выполнение измерения

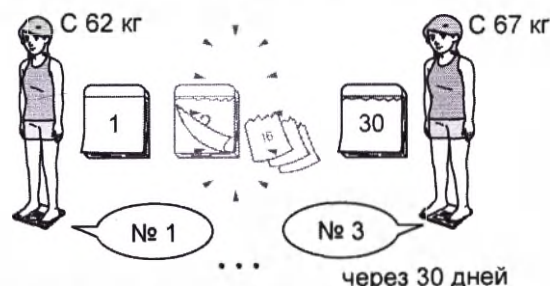
Когда пользователь встает на прибор, прибор включается для автоматического распознавания номера профиля, после чего начинается измерение.

Неправильный номер профиля может отображаться в следующих случаях.

- Измерения выполняются пользователями, имеющими одинаковые тип и массу тела.



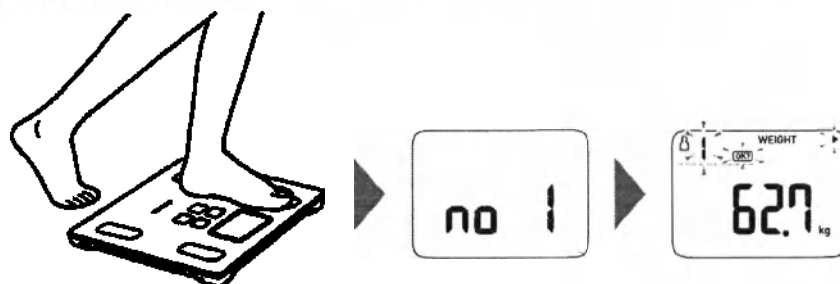
- Масса Вашего тела изменилась со времени последнего измерения.



Если неправильное распознавание будет повторяться, выберите номер Вашего профиля для выполнения измерения. (См. раздел 9.)

1. Приступайте к измерению, когда питание прибора выключено.

Когда Вы встаете на прибор, питание включается автоматически.



2. После того, как отображаются номер профиля и результаты измерения, измерение завершено.

Сойдите с прибора.

3. Подтвердите номер Вашего профиля.

■ Если номер профиля правильный...

Нажмите кнопку **SET** для подтверждения номера профиля. **OK?** (символ подтверждения номера профиля) исчезает.

Даже если Вы выключите питание, когда мигает **OK?**, результаты записываются в прибор в качестве значения результата измерения, относящегося к отображаемому номеру профиля.



■ Если номер профиля неправильный...

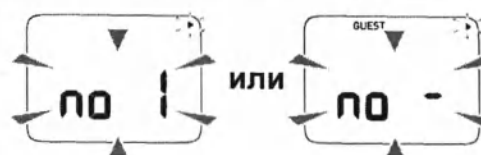
Прежде чем питание выключится, выберите номер профиля кнопкой **▶**, а затем нажмите кнопку **SET** для подтверждения.



■ Если номер профиля подтвержден неправильно...

Прежде чем питание выключится, нажмите кнопку **SET**, чтобы номер профиля можно было выбрать еще раз.

Если на дисплее мигает значение от «no 1» до «no 4» или отображается режим **GUEST**, то Ваши личные данные еще не зарегистрированы в приборе. Зарегистрируйте личные данные. Кроме того, можно использовать режим **Guest**.



RU

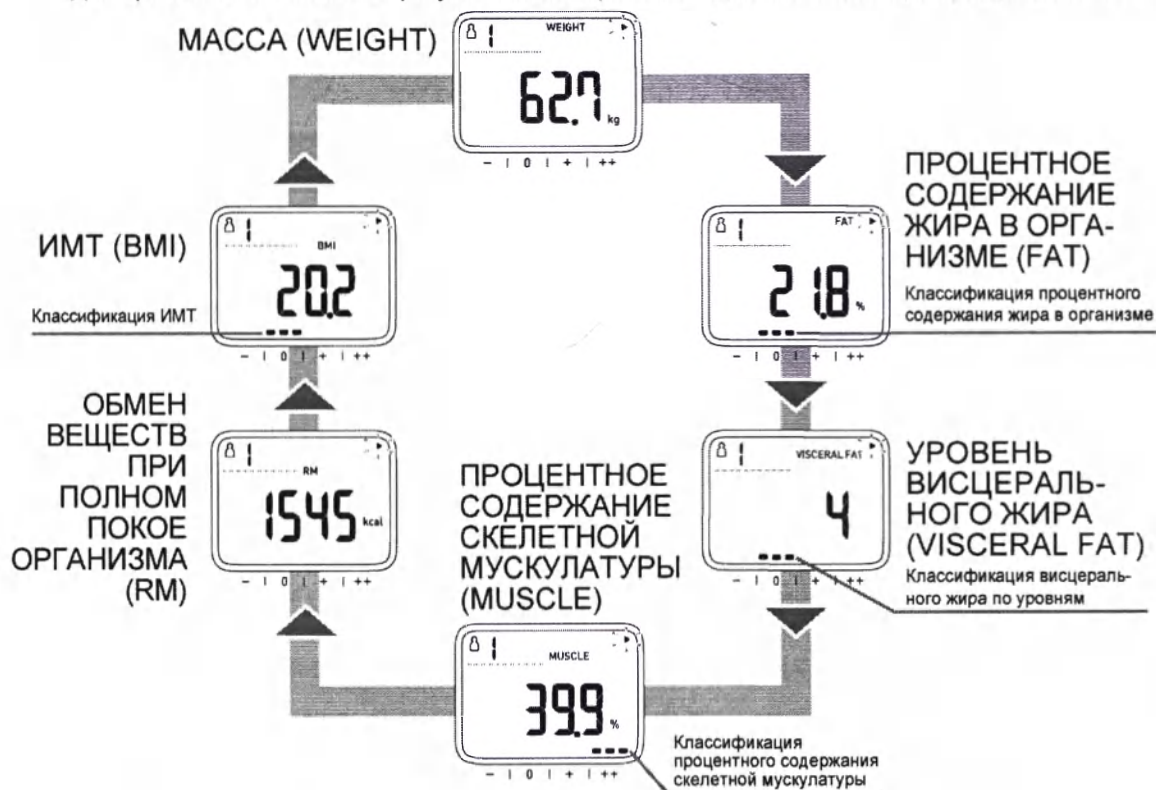
4. Проверьте результаты измерений.

Результаты чередуются автоматически, как показано ниже.

После подтверждения номера профиля можно переключить его на результат измерения, который следует просмотреть, используя кнопку .

Примечание

- Используйте результат процентного содержания жира в организме, уровня висцерального жира, процентного содержания скелетной мускулатуры и ИМТ как ориентир для измерения.
- Для правильного понимания результатов измерений см. данные и таблицы в разделах 17 и 18.



5. Нажмите кнопку  (2 секунды или более) для выключения электропитания. Электропитание выключается, если прибор не используется в течение 3 минут.

Использование функции памяти

8. Просмотр результатов измерений на используемом смарт-устройстве

Следуйте инструкциям в приложении «OMRON connect» для просмотра результатов измерений.

После этого можно подтвердить изменение параметров массы и состава тела на смарт-устройстве.

Примечание

- Приложение «OMRON connect» должно быть установлено на используемом смарт-устройстве. (См. раздел 3.)

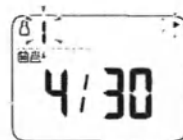
При необходимости

9. Выбор номера профиля и выполнение измерения

Если номер Вашего профиля часто не распознается, можно выбрать номер Вашего профиля и выполнить измерение следующим образом.

- 1. Нажмите кнопку  для включения электропитания.**

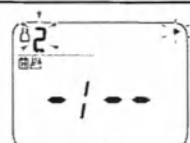
Электропитание включается. Мигает личный номер «1».



- 2. Выберите номер профиля.**

Выберите номер профиля кнопкой .

Если отображается дата рождения (- / - -),
то Ваши личные данные не зарегистрированы в Вашем профиле.
Зарегистрируйте Ваши личные данные. (См. раздел 5.)



- 3. Нажмите кнопку  для подтверждения номера Вашего профиля.**

Отображается «0.0 kg».

- 4. При отображении символа «0.0 kg» выполните измерение.**

Встаньте на прибор.



- 5. Проверьте результаты измерений.**

Результаты чередуются автоматически.

RU

- 6. Нажмите кнопку  (2 секунды или более) для выключения электропитания.**

Электропитание выключается, если прибор не используется в течение 3 минут.

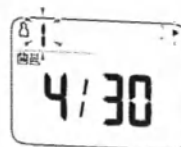
При необходимости

10. Режим Guest (режим измерения без сохранения данных)

При использовании этого режима результаты измерений не сохраняются.

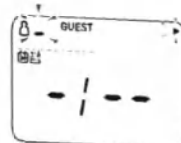
1. Нажмите кнопку для включения электропитания.

Электропитание включается. Мигает номер профиля «1».



2. Выберите и подтвердите «».

Выберите режим «GUEST» кнопкой , а затем нажмите кнопку  для подтверждения.



3. Введите личные данные.

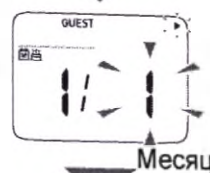
3.1 Установите дату рождения

Нажмите кнопку  для установки даты рождения, а затем нажмите кнопку  для подтверждения.

- Диапазон настроек года рождения: от 1900 до 2045
- Во время установки года и даты нажмите и удерживайте кнопку  для быстрого продвижения с шагом 10.



Год



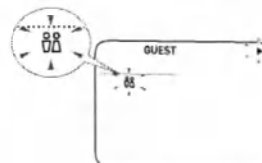
Месяц



День

3.2 Установите пол

Нажмите кнопку  для установки пола  (МУЖСКОЙ) или  (ЖЕНСКИЙ), а затем нажмите кнопку  для подтверждения.



3.3 Установите рост

Нажмите кнопку  для установки роста, а затем нажмите кнопку  для подтверждения.

- Нажмите кнопку для быстрого продвижения с шагом 10 см (по 1 дюйму).



В итоге на дисплее отображаются параметры для подтверждения и появляется значение «0.0 kg». Питание выключается, если прибор не используется в течение 1 минуты после отображения индикации «0.0 kg».

4. При отображении индикации «0.0 kg» начинайте измерение.

Встаньте на прибор.



5. Проверьте результаты измерений.

Результаты чередуются автоматически.

6. Нажмите кнопку (2 секунды или более) для выключения электропитания.

Электропитание выключается, если прибор не используется в течение 3 минут.

При необходимости

11. Измерение только массы тела

При использовании этого режима результат измерения не записывается.

1. Нажмите кнопку для включения электропитания.

Электропитание включается. Мигает номер профиля «1».

2. Выберите и подтвердите «0.0».

Выберите «0.0» кнопкой , а затем нажмите кнопку  для подтверждения.



3. Когда на дисплее появится «0.0 kg», встаньте на прибор.



RU

4. Посмотрите на результат измерения.

Значение массы тела отображается на дисплее и мигает, что указывает на завершение измерения.

5. Нажмите кнопку (2 секунды или более) для выключения электропитания.

Электропитание выключается, если прибор не используется в течение 3 минут.

При необходимости

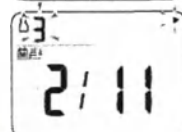
12. Изменение или удаление личных данных

1. Нажмите кнопку  для включения электропитания.
Электропитание включается. Мигает номер профиля «1».

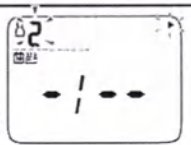


2. Выберите номер профиля

Нажмите кнопку  для выбора номера Вашего профиля.



Если отображается дата рождения (- / - -),
то Ваши личные данные не зарегистрированы в Вашем
профиле.
Зарегистрируйте Ваши личные данные. (См. раздел 5.)



3. Нажмите кнопку  для подтверждения номера Вашего профиля.
Отображается «0.0 kg».

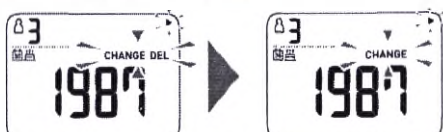
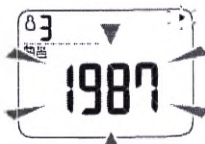
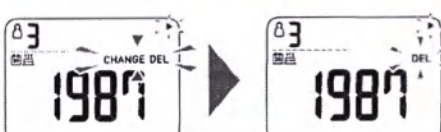
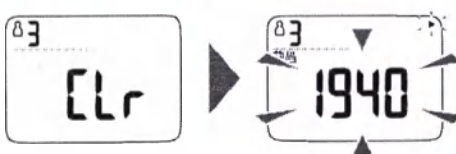
4. Нажмите кнопку .

Мигает «CHANGE» (Изменить) и «DEL» (Удалить).



5. Выберите «CHANGE» или «DEL», чтобы изменить или удалить Ваши личные данные.

• Даже если личные данные изменены, результаты измерений не будут изменены или удалены.
При использовании номера Вашего профиля, который использовался другим лицом, удалите
Ваши личные данные, а затем зарегистрируйте личные данные еще раз.

Изменение личных данных (Результаты измерений не будут удалены)	Удаление личных данных (Результаты измерений также будут удалены)
1. Нажмите кнопку , чтобы выбрать «CHANGE» (Изменить)  2. Нажмите кнопку  Мигает год.  3. Измените значения «дата рождения», «пол» и «рост» в соответствии с инструкциями на Шаге 3 ~ Шаге 5 в разделе 5. • Чтобы остановить изменение, нажмите кнопку  (2 секунды или более) для выключения электропитания. • Непереданные результаты измерений изменены не будут.	1. Нажмите кнопку , чтобы выбрать «DEL» (Удалить)  2. Нажмите кнопку  OK? мигает.  3. Нажмите кнопку  еще раз 

При необходимости

13. Удаление настроек обмена данными

Если нужно прекратить использование приложения «OMRON connect» или удалить настройки обмена данными из смарт-устройства, выполните следующие действия. Все настройки обмена данными, записанные в приборе, будут удалены.

1. Нажмите и удерживайте кнопку  не менее 2 секунд.

«P» и символ Bluetooth мигают.



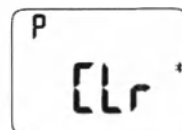
2. Нажмите и удерживайте кнопку  не менее 2 секунд еще раз.

«OK?» и «CLr» (Очистить) мигают.



3. Нажмите кнопку  для подтверждения.

Электропитание выключается, если прибор не используется в течение 10 минут после отображения индикации «CLr» (Очистить).



При необходимости

14. Уход и хранение

Очистка прибора

- Перед использованием всегда очищайте прибор.
- Протирайте прибор мягкой сухой тканью. При необходимости смочите ткань водой или моющим средством и тщательно отожмите ее, прежде чем протирать прибор, а затем протрите его сухой тканью.
- Для очистки прибора запрещается использовать бензол, разбавитель или другие летучие растворители.
- Не мойте прибор водой.

Уход и хранение

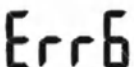
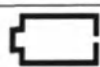
RU

- Запрещается хранить прибор в следующих условиях:
 - повышенная влажность, когда в прибор может попасть влага или жидкость;
 - высокая температура, прямой солнечный свет и пыльные помещения;
 - места, где возможна неожиданная встряска или вибрация;
 - в местах хранения химикатов или в местах присутствия агрессивного газа.
- Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Это изделие откалибровано во время изготовления. При возникновении любых вопросов относительно технических характеристик прибора, обращайтесь в центр технического обслуживания продукции OMRON.

При необходимости

15. Устранение неисправностей

Если во время измерения возникает любая неполадка, указанная ниже, прежде всего убедитесь, что на расстоянии 30 см от прибора нет других электронных устройств. Если неполадку устранить не удастся, смотрите таблицу ниже.

Условное обозначение ошибки	Причина	Исправление
	Вы сошли с прибора во время измерения состава тела.	Не сходите с прибора до тех пор, пока измерение состава тела не будет завершено. (См. раздел 6.)
	Недостаточный контакт ступней с электродами.	Убедитесь, что во время измерения Вы стоите на приборе правильно, плотно установив ступни на электродах. (См. раздел 6.)
	Занято неподходящее для измерения положение, недостаточен контакт ступней с электродами или же ступни сухие.	Стойте прямо, не сгибая колени и спину. Во время измерения плотно прижимайте ступни к электродам и не двигайте ступнями. (См. раздел 6.) Слегка увлажните ступни мокрым полотенцем и снова попытайтесь выполнить измерение.
	После установки даты и времени к прибору прикасались или же использовали его, прежде чем дисплей автоматически отключился.	Извлеките, а затем вновь вставьте элемент питания. Перезапустите прибор, следуя указаниям, начиная с раздела «Соединение прибора с используемым смарт-устройством». (См. раздел 3.) • При отображении даты и времени не трогайте прибор до тех пор, пока питание не выключится автоматически.
	Ошибка устройства.	Извлеките, а затем вновь вставьте элемент питания. По завершении этой операции перезапустите прибор. Если эта ошибка продолжает отображаться, обратитесь в центр технического обслуживания продукции OMRON.
	Сбой при обмене данными.	Выключите электропитание и попытайтесь выполнить обмен данными еще раз. Если эта ошибка продолжает отображаться, обратитесь в центр технического обслуживания продукции OMRON.
	Вы двигались во время измерения.	Не двигайтесь во время измерения.
	Масса Вашего тела находится вне диапазона измерения.	
	Сбой при обмене данными.	Проверьте данные, отображаемые на используемом смарт-устройстве, и следуйте инструкциям в приложении «OMRON connect». См. «Справку» в приложении «OMRON connect».
	Низкий уровень заряда элементов питания.	Рекомендуется заблаговременно заменить элементы питания новыми. (См. раздел 2.)
	Элементы питания полностью разряжены.	Замените элементы питания. (См. раздел 2.)

Проблема	Причина	Исправление
 мигает	Сохранено 24-29 результатов измерений.	После передачи результатов измерений в приложение «OMRON connect» этот символ исчезнет.
	Сохранено 30 результатов измерений.	Если количество результатов измерений больше 30, самые старые результаты удаляются. После передачи результатов измерений в приложение «OMRON connect» этот символ исчезнет.
	Кнопка  была нажата и удерживалась более 2 секунд.	Отображается при выполнении соединения прибора со смарт-устройством. Следуйте инструкциям в приложении «OMRON connect». Нажмите кнопку  (2 секунды или более) для остановки соединения.
	Нажата кнопка  .	Отображается при передаче данных на смарт-устройство. Следуйте инструкциям в приложении «OMRON connect». Нажмите кнопку  (2 секунды или более) для остановки передачи данных.
	Кнопка  была нажата и удерживалась более 2 секунд, когда мигали «P» и символ Bluetooth.	Отображается при удалении настройки обмена данными. (См. раздел 13.) Нажмите кнопку  (2 секунды или более) для остановки выполнения функции.
Даже после включения электропитания ничего не отображается. Даже если Вы встали на прибор, ничего не отображается.	Не установлены элементы питания.	Установите элементы питания.
	Элементы питания установлены с нарушением полярности.	Вставьте элементы питания с соблюдением полярности.
	Элементы питания разряжены.	Замените все четыре элемента питания на новые
После замены элементов питания ничего не отображается, когда Вы встаете на прибор.	После замены элементов питания не были установлены единицы измерения, дата и время.	Установите единицы измерения, дату и время. (См. раздел 4.)
	Ваша масса тела слишком мала. (Меньше 12 кг.)	Выберите номер профиля перед выполнением измерения.
Для некоторых результатов отображается «- - - -».	Зарегистрированные данные или значения состава тела были вне диапазона измерения.	Проверьте правильность настроек даты рождения, пола и роста. Даже если эти настройки правильны, «- - - -» отображается, если они находятся вне отображаемого или поддерживаемого возрастного диапазона.

RU

Проблема	Причина	Исправление
Результат измерения выше или ниже фактического результата. Результаты варьируют в широких пределах при каждом измерении.	Вы приняли неправильную позу во время измерения.	Выполните измерение, приняв правильную позу.
	Измерение выполнялось на ковре, на мягкой и упругой поверхности или же на неровном полу.	Выполняйте измерение на твердом и плоском полу.
	Ваше ступни и тело слишком холодные, что влияет на кровообращение.	Перед выполнением измерения согрейтесь, чтобы привести кровообращение в норму.
	Ножные электроды слишком холодные.	Перед выполнением измерения оставьте прибор на некоторое время в теплом помещении.
	Ваши ступни сухие.	Перед выполнением измерения слегка увлажните ступни мокрым полотенцем.
	Функция «0 kg correction» (настройка 0 кг) применена неправильно.	Примените функцию «0 kg correction» (настройка 0 кг). (См. раздел 6.3.)
Вы опознаны прибором неправильно.	Масса Вашего тела значительно изменилась со времени последнего измерения.	Выберите номер Вашего профиля перед выполнением измерения. (См. раздел 9.)
	Тип Вашего тела одинаков с типом тела другого зарегистрированного пользователя.	
	Зарегистрированы результаты измерений другого пользователя.	
Вы хотели бы измерить состав своего тела, однако отображается только масса тела.	Не выбран номер профиля или режим GUEST. (Не отображается номер профиля или режим GUEST.)	Перед выполнением измерения выберите номер профиля или режим GUEST.
Кнопка не реагирует на нажатие.	Кнопка нажата в тот момент, когда Вы стояли на приборе.	Сойдите с прибора, а затем нажмите кнопку.
	На кнопку попала влага или грязь.	Перед выполнением измерения удалите воду или грязь.
	Одновременно нажаты две или более кнопок.	Нажимайте по одной кнопке.
Даже если Вы ничего не делаете, электропитание выключается.	См. раздел «О функции выключения электропитания». (См. раздел 2.)	
Сбой при отправке данных	См. «Справку» в приложении «OMRON connect».	

Техническое обслуживание

Изделие не подлежит специальному техническому обслуживанию.

При необходимости

16. Технические характеристики

Наименование	Монитор состава тела OMRON	
Модель	VIVA (HBF-222T-EBK)	
Показания дисплея*	Масса тела:	от 2,0 до 150,0 кг с шагом в 0,1 кг (от 4,4 до 330,0 фунтов с шагом в 0,2 фунта) (от 0 стоунов 4,4 фунта до 23 стоунов 8,0 фунтов с шагом в 0,2 фунта)
	Процентное содержание жира в организме:	от 5,0 до 60,0% с шагом в 0,1%
	Процентное содержание скелетной мускулатуры:	от 5,0 до 50,0% с шагом в 0,1%
	ИМТ:	от 7,0 до 90,0 с шагом в 0,1
	Обмен веществ при полном покое организма:	от 385 до 3999 ккал с шагом в 1 ккал
	Уровень висцерального жира:	30 уровней с шагом в 1 уровень
	Классификации процентного содержания жира в организме, процентного содержания скелетной мускулатуры и классификация ИМТ: 4 уровня: – (низкое) / 0 (нормальное) / + (высокое) / ++ (очень высокое)	
	Классификация висцерального жира по уровням: 3 уровня: – 0 (нормальное) / + (высокое) / ++ (очень высокое)	
	* Возрастной диапазон для процентного содержания жира в организме и классификации процентного содержания жира в организме составляет 10–80 лет.	
	* Возрастной диапазон для процентного содержания скелетной мускулатуры, классификации процентного содержания скелетной мускулатуры, уровня висцерального жира в организме, классификации уровня висцерального жира в организме и уровня обмена веществ при полном покое организма составляет 18–80 лет.	
Протокол передачи	Технология Bluetooth® с низким энергопотреблением	
Беспроводная связь	Частотный диапазон:	2,4 ГГц (2400–2483,5 МГц)
	Модуляция:	Гауссовская частотная манипуляция
	Эффективная мощность излучения:	<20 дБ/мВт
Задаваемые параметры пользователя*	Следующую информацию можно сохранить для 4 пользователей. Единицы измерения кг и см/фунты, дюймы/стоуны-фунты и дюймы Дата рождения с 1 января 1900 г. по 31 декабря 2045 г. Пол Мужской/женский Рост От 100,0 для 199,5 см с шагом в 0,5 см (от 40 до 78,5 дюйма с шагом в 0,25 дюйма) * Если рост пользователя меньше 100,0 см или больше 199,5 см: результаты измерений ИМТ и состава тела предназначаются для справки.	
Точность измерения массы тела	От 2,0 кг до 40,0 кг: ± 0,4 кг (от 4,4 фунта до 88,2 фунта: ± 0,88 фунта) (от 4,4 фунта до 6 стоунов 4,2 фунта: ± 0,88 фунта) от 40,0 кг до 150,0 кг: ± 1% (от 88,2 фунта до 330,0 фунтов: ± 1%) (от 6 стоунов 4,2 фунта до 23 стоунов 8,0 фунтов: ± 1%)	
Точность измерений состава тела	Процентное содержание жира в организме:	3,5%
	Процентное содержание скелетной мускулатуры	3,5%
	Уровень висцерального жира:	3 уровня
Срок службы: основной блок элементы питания	5 лет В зависимости от производителя срок службы элементов питания составляет приблизительно 6 месяцев (при использовании щелочных элементов питания AAA в режиме четырех измерений с передачей данных четыре раза для четырех пользователей в день при комнатной температуре 23°C).	
Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки):	Тип BF	

RU

Классификация IP	IP21	
*Классификация IP - это степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529). Защита от проникновения объектов диаметром 12,5 мм, например, пальцы рук или более крупные объекты. Защита от проникновения вертикально падающих капель воды.		
Источник питания	6 В постоянного тока, 4 щелочных элемента питания 1,5 В типа AAA (LR03)	
Потребляемый ток	20 мА	
Режим работы	Продолжительный режим работы	
Условия эксплуатации:		
температура окружающего воздуха	от +5°C до +40°C	
относительная влажность	от 30% до 85% (без конденсата)	
атмосферное давление	от 860 до 1060 гПа	
Условия хранения и транспортирования:		
температура окружающего воздуха	от -20°C до +60°C	
относительная влажность	от 10% до 95% (без конденсата)	
атмосферное давление	от 860 до 1060 гПа	
Характеристика электродов:	Электрический ток	50 кГц
	Сила тока	менее 500 мА
	Напряжение	менее 6 В
	Габаритные размеры	30±3 x 73±7,3 мм (Ш x В)
Масса монитора состава тела	1600±160 г (без элементов питания)	
Габаритные размеры монитора состава тела	285±1 x 27,5±0,5 x 280±1 мм (Ш x В x Г)	
Комплект поставки	Монитор состава тела, 4 щелочных элемента питания типа AAA (LR03), руководство по эксплуатации, инструкция по установке приложения, гарантийный талон	

CE0197

UK
CA
0086



Перечень применяемых производителем национальных стандартов: EN ISO 15223-1:2016, EN 1041:2008+A1:2013, EN 60601-1:2006+A1:2013, EN 60601-1-2:2015, EN 60601-1-6:2010+A1:2015, EN 60601-1-11:2015, EN 62304:2006+A1:2015, EN 62366:2008+A1:2015, EN ISO 10993-1:2009/AC:2010, EN ISO 10993-5:2009, EN ISO 10993-10:2013, EN ISO 14971:2012.

Это изделие работает в нелицензированной полосе частот, отведенной для промышленной, научной и медицинской радиослужбы (ISM) 2,4 ГГц. Если прибор используется вблизи других беспроводных устройств (например, микроволновая печь или беспроводная сеть), работающих в той же полосе частот, что и данный прибор, есть вероятность возникновения интерференции между прибором и упомянутыми устройствами. В случае возникновения интерференции следует остановить работу других устройств или переместить прибор до его использования, или же не использовать прибор вблизи других беспроводных устройств.

Словесный знак **Bluetooth®** и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками, являющимися собственностью компании Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих знаков компанией OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. обеспечивается лицензией.

Настоящим компания OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования VIVA (HBF-222T-EBK) соответствует Директиве 2014/53/EU.

С полным заявлением о соответствии ЕС можно ознакомиться по адресу: www.omron-healthcare.com.

Apple и логотип Apple являются товарными знаками, зарегистрированными в США и других странах. App Store является знаком обслуживания компании Apple Inc.

Android и логотип Google Play являются товарными знаками компании Google Inc.

Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)

Прибор VIVA (HBF-222T-EBK), произведенный компанией OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., удовлетворяет требованиям стандарта EN60601-1-2:2015 относительно электромагнитной совместимости (ЭМС). Дополнительная документация о соответствии стандарту ЭМС находится в офисе компании OMRON HEALTHCARE EUROPE по адресу, указанному в этом руководстве по эксплуатации, или же по адресу www.omron-healthcare.com. См. информацию по ЭМС для VIVA (HBF-222T-EBK) на веб-сайте или в гарантийном талоне, в случае покупки прибора в России.

Правильная утилизация данного прибора (отработанное электрическое и электронное оборудование)



Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, удалите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Для утилизации прибора обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки.

Прибор не содержит никаких вредных веществ.

По вопросу утилизации элементов питания обратитесь в специализированные пункты приема, расположенные в Вашем городе, или к местным органам власти для получения подробной информации о том, куда и как вернуть элементы питания для экологически безопасной переработки.

По окончании срока службы изделия, его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях, в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердым коммунальным отходам.

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые, в зависимости от изделия и модели, могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации

	Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки). Рабочая часть типа BF	SN	Порядковый (серийный) номер
IP XX	Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529)		Температурный диапазон
CE	Знак соответствия директиве ЕС		Диапазон влажности
EAC	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза		Ограничение атмосферного давления
	Обратитесь к руководству по эксплуатации	==	Постоянный ток
MD	Медицинское изделие		Запрет совместного использования с электронными медицинскими приборами
UK CA	Сертификационный знак Великобритании		Дата изготовления в формате ГГГГ-ММ-ДД
	Для обозначения общего повышения уровня потенциально опасного неионизирующего излучения или для маркировки оборудования и систем, например, в помещении, где установлено медицинское электрическое оборудование, являющееся источником радиосигнала или оборудование, в котором используется энергия радиочастотного излучения для диагностики и лечения		
UDI	Уникальный идентификатор медицинского изделия в Европейском Союзе		Соединение прибора со смарт-устройством
Bluetooth	Соединение со смарт-устройством через Bluetooth		Доступ к результатам измерений в любое время
	Технология компании OMRON Healthcare в Японии		Отслеживание динамики результатов измерений

RU

17. Информация о составе тела

Принцип измерения состава тела

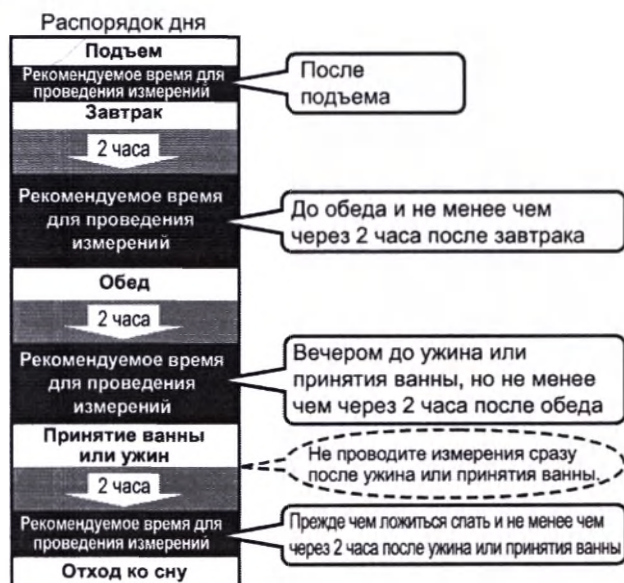
Жир обладает низкой электропроводностью

Монитор состава тела OMRON VIVA измеряет процентное содержание жира в организме методом биоэлектрического импеданса (БИ). Такие ткани организма, как мышцы, кровеносные сосуды и кости, содержат много воды — хорошего проводника электричества. Жир — это ткань, которая обладает плохой электропроводностью. Для того чтобы определить количество жировой ткани, прибор OMRON VIVA пропускает через тело чрезвычайно слабый электрический ток с частотой 50 кГц и силой менее 500 мкА. При работе прибора OMRON VIVA этот слабый электрический ток не ощущается.

Для создания шкалы по определению состава тела прибор учитывает полное электрическое сопротивление, а также рост, вес, возраст и пол, а затем выдает показатели состава тела на основе данных прибора OMRON.

Рекомендуемое время проведения измерений

Понимание нормальных изменений процентного содержания жира в вашем организме помогает предотвратить или уменьшить ожирение. Зная о том, когда и как в зависимости от вашего режима дня меняется процентное содержание жира в организме, можно точно оценивать тенденции его изменения. Рекомендуется использовать прибор в одних и тех же условиях и в одно и то же время дня (см. схему).



Воздержитесь от выполнения измерений при следующих условиях:

- Сразу после интенсивных упражнений, принятия ванны или посещения сауны.
- После употребления алкоголя или большого количества воды и после еды (должно пройти не менее 2 часов).

Если выполнять измерение при вышеперечисленных условиях, то измеряемый состав тела может существенно отличаться от фактического вследствие изменения содержания воды в организме.

Что такое индекс массы тела (ИМТ)?

В ИМТ используется следующая простая формула расчета соотношения веса и роста человека.

$$\text{ИМТ} = \text{вес (кг)} / \text{рост (м)} / \text{рост (м)}$$

Прибор OMRON VIVA использует данные о росте, хранящиеся под личным номером или введенные в Гостевой режиме, для расчета классификации по ИМТ.

Если уровень жира, оцениваемый по ИМТ, превышает международный стандарт, существует предрасположенность к общим заболеваниям. Однако индекс ИМТ позволяет оценивать количество не всех типов жира.

Что такое процентное содержание жира в организме?

Процентное содержание жира в организме — это отношение массы жира в организме к общей массе тела, выраженное в процентах.

Процентное содержание жира в организме: (%) = {масса жира в организме (кг)/масса тела (кг)} × 100

Для оценки процентного содержания жира в организме в приборе VIVA используется метод БИ. В зависимости от места накопления жира в организме он делится на висцеральный (внутренний) и подкожный.

Что такое уровень висцерального жира?

Внутренний жир = жир, окружающий внутренние органы

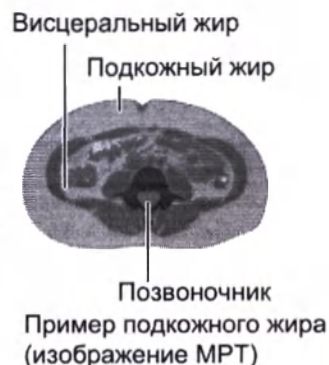
Считается, что повышенное количество висцерального жира непосредственно связано с увеличением содержания жира в кровотоке, что может приводить к таким распространенным заболеваниям, как гиперхолестеринемия и диабет, которые не позволяют инсулину передавать энергию из кровотока и использовать ее в клетках. Чтобы избежать распространенных заболеваний или повысить иммунитет, необходимо понижать количество висцерального жира до приемлемого уровня. Люди с повышенным уровнем висцерального жира обычно имеют увеличенный желудок. Однако это не всегда так, поскольку высокий уровень висцерального жира может приводить к развитию ожирения вследствие нарушения обмена веществ. Ожирение из-за нарушения обмена веществ (висцеральное ожирение при нормальном весе) характеризуется уровнями жира, которые выше среднего значения, даже если вес человека приблизительно соответствует стандартному значению для его роста.



Что такое подкожный жир?

Подкожный жир = жир под кожей

Подкожный жир откладывается не только вокруг желудка, но и на плечах, бедрах и голени, что может приводить к искажению пропорций тела. Хотя подкожный жир не связан непосредственно с риском развития заболевания, считается, что он увеличивает нагрузку на сердце и вызывает другие осложнения. Подкожный жир не отображается данным прибором, однако включается в общее процентное содержание жира в организме.



Что такое скелетная мускулатура?

Мышцы подразделяются на два вида: мышцы внутренних органов (например, сердца) и мышцы, соединенные с костями и необходимые для движения тела. Скелетную мускулатуру можно нарастить за счет физических упражнений и другой деятельности. Увеличение процентного содержания скелетной мускулатуры означает, что организм может легче растрчивать энергию, а значит, менее склонен к накоплению жира. Это облегчает ведение активного образа жизни.

Что такое обмен веществ при полном покое организма?

Независимо от уровня активности для поддержания функций организма каждый день требуется минимальный прием калорий. Обмен веществ при полном покое организма указывает на то, как много калорий требуется усвоить, чтобы обеспечить достаточно энергии для функционирования организма.

RU

18. Данные, объясняющие результаты измерений

Интерпретация результатов измерения процентного содержания жира в организме

	Возраст	- (низкое)	0 (нормальное)	+ (высокое)	++ (очень высокое)
Женщины	10	< 16,1%	16,1 – 32,2%	32,3 – 35,2%	≥ 35,3%
	11	< 16,3%	16,3 – 33,1%	33,2 – 36,0%	≥ 36,1%
	12	< 16,4%	16,4 – 33,5%	33,6 – 36,3%	≥ 36,4%
	13	< 16,4%	16,4 – 33,8%	33,9 – 36,5%	≥ 36,6%
	14	< 16,3%	16,3 – 34,0%	34,1 – 36,7%	≥ 36,8%
	15	< 16,1%	16,1 – 34,2%	34,3 – 36,9%	≥ 37,0%
	16	< 15,8%	15,8 – 34,5%	34,6 – 37,1%	≥ 37,2%
	17	< 15,4%	15,4 – 34,7%	34,8 – 37,3%	≥ 37,4%
	18 – 39	< 21,0%	21,0 – 32,9%	33,0 – 38,9%	≥ 39,0%
	40 – 59	< 23,0%	23,0 – 33,9%	34,0 – 39,9%	≥ 40,0%
	60 – 80	< 24,0%	24,0 – 35,9%	36,0 – 41,9%	≥ 42,0%
Мужчины	10	< 12,8%	12,8 – 27,9%	28,0 – 31,8%	≥ 31,9%
	11	< 12,6%	12,6 – 28,5%	28,6 – 32,6%	≥ 32,7%
	12	< 12,3%	12,3 – 28,2%	28,3 – 32,4%	≥ 32,5%
	13	< 11,6%	11,6 – 27,5%	27,6 – 31,3%	≥ 31,4%
	14	< 11,1%	11,1 – 26,4%	26,5 – 30,0%	≥ 30,1%
	15	< 10,8%	10,8 – 25,4%	25,5 – 28,7%	≥ 28,8%
	16	< 10,4%	10,4 – 24,7%	24,8 – 27,7%	≥ 27,8%
	17	< 10,1%	10,1 – 24,2%	24,3 – 26,8%	≥ 26,9%
	18 – 39	< 8,0%	8,0 – 19,9%	20,0 – 24,9%	≥ 25,0%
	40 – 59	< 11,0%	11,0 – 21,9%	22,0 – 27,9%	≥ 28,0%
	60 – 80	< 13,0%	13,0 – 24,9%	25,0 – 29,9%	≥ 30,0%

Публикация HD McCarthy и др. в журнале International Journal of Obesity, Vol. 30, 2006 г., в публикации Gallagher и др. в журнале American Journal of Clinical Nutrition, Vol. 72, сентябрь, 2000 г. Разделение на четыре уровня выполнено OMRON HEALTHCARE.

Интерпретация результата измерения уровня висцерального жира

Уровень висцерального жира	Классификация по уровням
1 – 9	0 (нормальное)
10 – 14	+ (высокое)
15 – 30	++ (очень высокое)

Согласно показателям OMRON HEALTHCARE.

Интерпретация результата измерения процентного содержания скелетной мускулатуры

	Возраст	- (низкое)	0 (нормальное)	+ (высокое)	++ (очень высокое)
Женщины	18 – 39	< 24,3%	24,3 – 30,3%	30,4 – 35,3%	≥ 35,4%
	40 – 59	< 24,1%	24,1 – 30,1%	30,2 – 35,1%	≥ 35,2%
	60 – 80	< 23,9%	23,9 – 29,9%	30,0 – 34,9%	≥ 35,0%
Мужчины	18 – 39	< 33,3%	33,3 – 39,3%	39,4 – 44,0%	≥ 44,1%
	40 – 59	< 33,1%	33,1 – 39,1%	39,2 – 43,8%	≥ 43,9%
	60 – 80	< 32,9%	32,9 – 38,9%	39,0 – 43,6%	≥ 43,7%

Согласно показателям OMRON HEALTHCARE.

Интерпретация результата индекса массы тела

ИМТ	ИМТ (по данным ВОЗ)
< 18,5	- (недостаточная масса тела)
18,5 – 24,9	0 (нормальное)
25 – 29,9	+ (тучность)
≥ 30	++ (ожирение)

RU

Производитель 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. (ОМРОН ХЭЛСКЭА Ко., Лтд.) 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN (53, Кунотсубо, Терадо-чо, Муко, КИОТО, 617-0002 ЯПОНИЯ)
Представитель в ЕС EC REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. (ОМРОН ХЭЛСКЭА ЕВРОПА Б.В.) Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS (Скорпиус 33, 2132 ЛР Хуфддорп, НИДЕРЛАНДЫ) www.omron-healthcare.com
Импортер в ЕС	www.omron-healthcare.com
Производственное подразделение	Krell Precision (Yangzhou) Co., Ltd. (Крелл Пресижн (Янгчжоу) Ко., Лтд) No.28, Xingyang Road, Economic Development Zone, Yangzhou, Jiangsu 225009, China (№ 28, Синьянг Роуд, Экономик Девелопмент Зоун, Янгчжоу, Джиангсу 225009, Китай)
Филиалы	OMRON HEALTHCARE UK LTD. (ОМРОН ХЭЛСКЭА ЮК ЛТД.) Импортер в Великобританию и лицо, ответственное за работу с Великобританией Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK (Опал Драйв, Фокс Милн, Милтон Кейнс, МК15 ОДЖ, ВЕЛИКОБРИТАНИЯ) www.omron-healthcare.com/distributors
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH (ОМРОН МЕДИЗИНТЕКНИК ХАНДЕЛЬСГЕЗЕЛЬШАФТ мбХ) www.omron-healthcare.com/distributors
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS (ОМРОН САНТЭ ФРАНС САС) www.omron-healthcare.com/distributors
Уполномоченный представитель производителя, эксклюзивный дистрибьютор и импортер медицинской техники OMRON на территории Российской Федерации	АО «КомплектСервис» 125413, г. Москва, ул. Солнечногорская, д. 4, стр. 10, мансарда www.csmedica.ru Бесплатная горячая линия: 8-800-555-00-80

Дата Выпуска: ГГГГ-ММ-ДД

Сделано в Китае

OMRON



Setup Instructions

Thank you for purchasing an OMRON product.

With OMRON connect you can wirelessly sync measurements to your smartphone to easily view, save, and manage your health data.

To get started go to:

omronconnect.com/setup

* If you already have the OMRON connect app, go to:
Menu > Device > Add Device

For more details, visit:

omronconnect.com

All for Healthcare

3135911-7A
PM-1498-03-07/2017

Anleitung zur Installation

DE

Vielen Dank, dass Sie ein OMRON-Produkt erworben haben.

Mit OMRON Connect können Sie Messungen drahtlos mit Ihrem Smartphone synchronisieren, sodass Sie Ihre Gesundheitsdaten bequem anzeigen, speichern und verwalten können.

Starten Sie hier: **omronconnect.com/setup**

Wenn Sie die App OMRON Connect bereits installiert haben, gehen Sie wie folgt vor:
Menü > Gerät > Gerät hinzufügen

Weitere Details finden Sie unter: **omronconnect.com**

Instructions d'installation

FR

Merci d'avoir acheté un produit OMRON.

Avec OMRON Connect, vous pouvez synchroniser vos mesures vers votre smartphone via une connexion sans fil pour visualiser, enregistrer et gérer plus facilement vos données de santé.

Pour commencer, accédez à : **omronconnect.com/setup**

Si vous disposez déjà de l'application OMRON Connect, accédez à Menu > Appareil > Ajouter un appareil

Pour plus de détails, accédez à : **omronconnect.com**

Instrucciones de configuración

ES

Le agradecemos que haya adquirido un producto OMRON.

Con OMRON connect puede sincronizar de forma inalámbrica mediciones en su teléfono inteligente para ver, guardar y gestionar con facilidad su datos sobre salud.

Para empezar, vaya a: **omronconnect.com/setup**

Si ya dispone de la aplicación OMRON connect, vaya a: Menú > Dispositivo > Agregar dispositivo

Para obtener más detalles, visite: **omronconnect.com**

Istruzioni per la configurazione

IT

Grazie per aver acquistato un prodotto OMRON.

Con OMRON connect puoi sincronizzare le misurazioni in modalità wireless con il tuo smartphone, per visualizzare, salvare e gestire con facilità i dati relativi alla tua salute.

Per iniziare, vai a: **omronconnect.com/setup**

Se già disponi della app OMRON connect, vai a: Menu > Dispositivo > Aggiungi dispositivo

Per ulteriori informazioni, visita: **omronconnect.com**

Инструкция по установке приложения

RU

Благодарим Вас за покупку продукции компании OMRON.

С OMRON connect Вы можете беспроводным способом синхронизировать показания прибора со смартфоном, чтобы легко просматривать, сохранять и управлять Вашей медицинской информацией.

Чтобы приступить, перейдите по ссылке: **omronconnect.com/setup**

*Если у Вас уже установлено приложение OMRON connect, перейдите в:
Меню > Устройство > Добавить Устройство

Дополнительную информацию смотрите на сайте: **omronconnect.com**



OMRON

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Монитор состава тела OMRON VIVA (HBF-222T-EBK)

EAC

Уважаемый покупатель!

Компания АО «КомплектСервис» эксклюзивный дистрибьютор медицинской техники OMRON в России, благодарит Вас за покупку монитора состава тела OMRON.

Высокое качество приборов OMRON и комфорт при использовании – это результат высоких технологий и внимательного отношения к отзывам и пожеланиям пользователей.

Если у Вас возникли вопросы по эксплуатации прибора, пожалуйста, обращайтесь в службу поддержки клиентов OMRON по телефону

**бесплатной горячей линии по России
8-800-555-00-80**

или посетите наш интернет-сайт по адресу:

<http://www.csmedica.ru>

В случае неисправности прибора Вы можете получить информацию о ближайшем центре технического обслуживания, осуществляющем гарантийный ремонт и послегарантийное обслуживание продукции торговой марки OMRON, по телефону горячей линии.

All for Healthcare

OMRON

Монитор состава тела модель OMRON VIVA (HBF-222T-EBK) испытан и зарегистрирован в России:

- регистрационное удостоверение: № РЗН 2022/16304 от 17.01.2022 г.

Срок действия не ограничен.

- декларация о соответствии ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № ЕАЭС N RU Д-JP.РА02.В.75535/22 от 29.03.2022 г. Срок действия до 28.03.2027 г.

- декларация о соответствии: № Д-ОТРД-9777 зарегистрирована 20.05.2022. Срок действия до 14.03.2027. Соответствует требованиям документа «Правила применения оборудования радиодоступа. Часть I. Правила применения оборудования радиодоступа для беспроводной передачи данных в диапазоне от 30 МГц до 66 ГГц, утв. приказом Минкомсвязи России № 124 от 14.09.2010».

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. (ОМРОН ХЭЛСКЗА Ко., Лтд.)

53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN

(53, Кунотсубо, Терадо-чо, Муко, КИОТО, 617-0002 ЯПОНИЯ)

Тел.: 8-31-23-5544700

на производственном подразделении

Krell Precision (Yangzhou) Co., Ltd. (Крелл Пресижн (Янгчжоу) Ко., Лтд)

No.28, Xingyang Road, Economic Development Zone, Yangzhou, Jiangsu 225009, China

(№ 28, Синьянг Роуд, Экономик Девелопмент Зоун, Янгчжоу, Джиангсу 225009, Китай)

ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В ЕВРОПЕ: OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. (ОМРОН ХЭЛСКЗА ЕВРОПА Б.В.)

Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS

(Скорпиус 33, 2132 ЛР Хуфддорп, НИДЕРЛАНДЫ)

www.omron-healthcare.com

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ЦЕНТРОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ OMRON В РОССИИ

АО «КомплектСервис» – уполномоченный представитель производителя, эксклюзивный дистрибьютор и импортер медицинской техники OMRON на территории Российской Федерации.

Юридический адрес: 125413, Москва, ул. Солнечногогорская, д. 4, стр. 10, мансарда

Тел.: (495) 109-91-09

www.csmedica.ru

E-mail: info@csmedica.ru

Часы работы АО «КомплектСервис»:
пн-пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед),
сб-вс и праздничные дни – выходной.

Адрес и телефон Центра

технического обслуживания в Москве

ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»:

127006, Москва, Воронниковский пер.,

д. 7, стр. 3, комната 14 (м. «Маяковская»)

Тел.: (499) 995-11-32

www.cstechexpert.ru

E-mail: cstechexpert@mail.ru

Часы работы Центра технического

обслуживания в Москве:

пн-пт: с 9:30 до 19:00 (без перерыва на обед),

сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),

вс и праздничные дни – выходной



Схема расположения
Центра технического
обслуживания в Москве

**Важная информация, касающаяся электромагнитной совместимости (ЭМС)**

Данное устройство, произведенное компанией OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. соответствует стандарту EN60601-1-2:2015 по электромагнитной совместимости (ЭМС). Тем не менее, необходимо соблюдать особые меры предосторожности:

- Использование аксессуаров и кабелей, отличных от тех, которые указаны или предоставлены OMRON, может повлечь увеличение электромагнитного излучения или снижение электромагнитной устойчивости устройства и привести к неправильной работе.
- Во время измерений следует избегать использования данного устройства рядом с другим устройством или установки данного устройства на другое устройство, это может привести к неправильной работе. В случае необходимости такого использования необходимо следить за данным устройством и другим устройством, чтобы убедиться, что они работают нормально.
- Во время измерения портативное радиочастотное (РЧ) устройство связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должно использоваться не ближе 30 см (12 дюймов) к любой части устройства, включая кабели, указанные OMRON. В противном случае может произойти ухудшение производительности устройства.
- Руководствуйтесь приведенной ниже информацией в отношении среды ЭМС, в которой устройство должно использоваться.

Таблица 1 - Пределы ИЗЛУЧЕНИЯ и соответствие

Явление	Пределы ИЗЛУЧЕНИЯ	Соответствие
Проводимое и излучаемое РАДИОЧАСТОТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ	CISPR 11	Группа 1, Класс В

Примечание: Тесты на ИЗЛУЧЕНИЕ в отношении гармонического искажения, колебаний напряжения и скачков напряжения не применимы в связи с тем, что данное устройство работает от внутреннего источника питания.

OMRON

Таблица 2 - ИСПЫТАТЕЛЬНЫЕ УРОВНИ НА УСТОЙЧИВОСТЬ

Явление	Базовый стандарт ЭМС	ИСПЫТАТЕЛЬНЫЕ УРОВНИ НА УСТОЙЧИВОСТЬ
Устойчивость к электростатическим разрядам	IEC 61000-4-2	± 8 кВ контакт ± 2 кВ, ± 4 кВ, ± 8 кВ, ± 15 кВ воздух
Устойчивость к излучаемым радиочастотным электромагнитным полям	IEC 61000-4-3	10 В/м 80 МГц - 2,7 ГГц 80% АМ на 1 кГц
Устойчивость к полям вблизи от радиочастотного оборудования беспроводной связи	IEC 61000-4-3	Смотрите таблицу 3
Устойчивость к частотным магнитным полям с номинальной мощностью	IEC 61000-4-8	30 А/м 50 Гц или 60 Гц

Примечание: Тесты на УСТОЙЧИВОСТЬ в отношении быстрых изменений напряжения /скачков, всплесков линия-линия, всплесков линия-земля, кондуктивных помех, вызываемых РЧ полями, падений напряжения и прерываний напряжения не применимы в связи с тем, что данное устройство работает от внутреннего источника питания.

OMRON

Таблица 3 – Характеристики испытаний на УСТОЙЧИВОСТЬ ПОРТА КОРПУСА к воздействию радиочастотного устройства беспроводной связи

Частота испытания (МГц)	Диапазон (МГц)	Сервис	Модуляция	Максимальная мощность (Вт)	Расстояние (м)	ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ НА УСТОЙЧИВОСТЬ (В/м)
385	от 380 до 390	TETRA 400	Импульсная модуляция 18 Гц	1,8	0,3	27
450	от 430 до 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 кГц отклонение синуса 1 кГц	2	0,3	28
710	от 704 до 787	LTE Band 13, 17	Импульсная модуляция 217 Гц	0,2	0,3	9
745						
780						
810	от 800 до 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Импульсная модуляция 18 Гц	2	0,3	28
870						
930						
1720	от 1700 до 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Импульсная модуляция 217 Гц	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	от 2400 до 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Импульсная модуляция 217 Гц	2	0,3	28
5240	от 5100 до 5800	WLAN 802.11 a/n	Импульсная модуляция 217 Гц	0,2	0,3	9
5500						
5785						

OMRON

Срок гарантии - 3 года

Срок службы - 5 лет

Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание

ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

1. При покупке товара требуйте правильного заполнения гарантийного талона: предоставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты покупки. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.
2. Гарантия теряет силу в случаях:
 - использования прибора с нарушением требований Руководства по эксплуатации;
 - при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
 - наличия механических или иных повреждений изделия;
 - проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
 - разборки или любого другого постороннего вмешательства в конструкцию прибора.
3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности) изделия, вызванные следующими причинами:
 - естественным износом частей, имеющих ограниченный срок службы, а также расходных материалов (элементов питания и т.д.);
 - использованием некачественных, выработавших свой ресурс принадлежностей;
 - действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети и др.).
4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
 - проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
 - восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
 - консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

OMRON

В соответствии с Постановлением Правительства РФ от 31 декабря 2020 г. № 2463 «Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях (в т.ч. медицинские изделия), предметы личной гигиены...» входят в Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену.

В соответствии с п. 5 статьи 18 закона «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 № 2300-1 «Продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя и в случае необходимости провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара. В случае спора о причинах возникновения недостатков товара продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер обязаны провести экспертизу товара за свой счет.

Потребитель вправе присутствовать при проведении экспертизы товара и в случае несогласия с ее результатами оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю), уполномоченной организации или уполномоченному индивидуальному предпринимателю, импортеру расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара.»

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Штамп магазина _____ Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения _____

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата) прибора потребителю _____

Подпись _____ Работу принял _____
или штамп мастера (подпись клиента)

Дата обращения _____

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата) прибора потребителю _____

Подпись _____ Работу принял _____
или штамп мастера (подпись клиента)

Дата обращения _____

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата) прибора потребителю _____

Подпись _____ Работу принял _____
или штамп мастера (подпись клиента)

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ЦЕНТРОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ OMRON В РОССИИ

- Арзамас, ООО «СиЗс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЗс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicaarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЗс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЗс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134, корп. 5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЗс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЗс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЗс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЗс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЗс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЗс Медика Северо-Запад», ул. Мерецкова-Волосова, д. 9, тел.: (951) 722-15-75, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЗс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЗс Медика Владимир», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЗс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф. 24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЗс Медика Вологда», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЗс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Воронеж, Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЗс Медика Урал», ул. Репина, д. 14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
- Екатеринбург, Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д. 14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Иваново, ООО «СиЗс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, 8(4852) 20-12-50, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЗс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом. 127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЗс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО «СиЗс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mar-el.ru
- Казань, ООО «СиЗс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
- Казань, Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЗс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЗс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЗс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЗс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru

OMRON

- Кострома, ООО «СиЗс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЗс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubannet.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЗс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЗс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЗс Медика Липецк», ул. Политехническая, д. 3, тел.: (4742) 25-60-16, (4742) 25-60-12, lipetsk@csmedica.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЗс Медика Челябинск», ул. Октябрьская, д. 9, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЗс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЗс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЗс Медика Карелия» (Петрозаводск), пр-т Кольский, д. 196, 2 этаж тел.: (8152) 52-53-43, murtansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЗс Медика Казань», пр-т Московский, д. 91, тел.: (8552) 58-94-97, csmedica16-4@mail.ru
- Нижневартовск, ООО «СиЗс Медика Тюмень», ул. Ханты-Мансийская, д. 2, стр. 1, моб.: (982) 970-32-23, nvk@csmedica.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЗс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЗс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЗс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЗс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЗс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orei@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЗс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЗс Медика Подмоскovie», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, csodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЗс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЗс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЗс Медика Карелия», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, оф. 6, тел.: (8142) 59-27-14, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЗс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЗс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-85, (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, (863) 231-04-86, (863) 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЗс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЗс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@sama.ru

OMRON

- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел.: (812) 409-40-30, spbservice@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чанаяева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцовоой, д. 4, пом.2, тел.: (978) 137-90-68, (978)137-90-68, director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Тверь», пр-т Чайковского, д. 23, тел.: (4822) 32-89-66, (4822) 65-65-52, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», б-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, tlt@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д.4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30, тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csmt-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Свободы, д. 145, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Вологда», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.: (921)834-78-65 csmedicacherepovets@rambler.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 116, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-52, 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50 cs-yar76@yandex.ru



АО «КомплектСервис» – уполномоченный представитель
производителя, эксклюзивный дистрибьютор и импортер
медицинской техники OMRON на территории Российской
Федерации

**По вопросам реализации и закупок
обращайтесь по адресу:**

125413, Москва,

ул. Солнечногорская, д. 4, стр. 10, мансарда

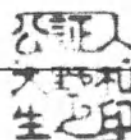
Тел/факс: (495) 109-91-09

E-mail: info@csmedica.ru

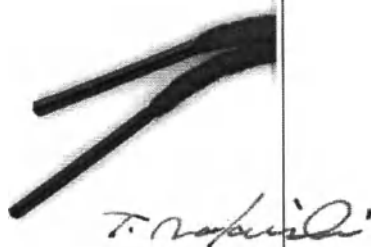
www.csmedica.ru

сизсмедика.рф

d28 m06 2022



Takefumi Nakanishi
General Manager
Regulatory Affairs Department
OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.



オムロンヘルスケア株式会社
〒617-0002 京都府向日市寺戸町九ノ坪53番地

オムロンヘルスケア株式会社
〒617-0002 京都府向日市寺戸町九ノ坪53番地

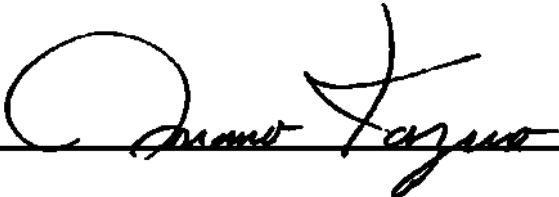
1	令和4年	第	186	号
2	認 証 証 書			
3	嘱託人中西剛文の代理人有田絃子は、本日、本公証			
4	人の面前において、別紙私署証書における嘱託人の署			
5	名を同人に代わり自認した。			
6	よって、これを認証する。			
7	令和4年5月31日、本公証人役場において。			
8	京都市中京区東洞院通御池下る笹屋町436番地の2			
9	シカタ デイヌ ビル5階			
10	京都地方法務局所属			
11	公証人			
12	天野和生			
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

Registered No.186

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Hiroko Arita, an agent of Takefumi Nakanishi, has stated in my very presence that said Takefumi Nakanishi, has acknowledged himself that signature on the attached document is his own.

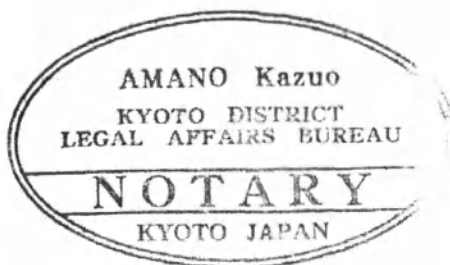
Dated this 31st day of May 2022

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Amano Kazuo', is written over a solid horizontal line.

A M A N O K a z u o

N o t a r y

436-2 Sasayamachi, Oike-sagaru,
Higashinotoin dori, Nakagyo-ku Kyoto
Kyoto District Legal Affairs Bureau



第 3 1 2 号

証 明

この認証の付与は、在職中の公証人がその権限に基づいてしたものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

令和 4 年 5 月 3 1 日

京都地方法務局長 新 宮 高 明



Registration No. 312

C E R T I F I C A T E

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has been executed by Notary, duly authorized and practising in Kyoto , Japan , and that the Official seal appearing on the same is genuine.

Date 2022.5.31

SHINGUU Takaaki

Director of the Kyoto District Legal Affairs Bureau

31 мая 2022 года

[подпись]

Такефуми Наканиси

Генеральный управляющий

Подразделение нормативно-правового регулирования

ОМРОН ХЕЛСКЭА Ко., Лтд. (OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.)

ОМРОН ХЕЛСКЭА Ко., Лтд. (OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.)
53, Кунотсубо, Терадо-чо, Муко, КИОТО, 617-0002 ЯПОНИЯ

[подпись]

Такефуми Наканиси

Генеральный управляющий

Подразделение нормативно-правового регулирования

ОМРОН ХЕЛСКЭА Ко., Лтд. (OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.)

ОМРОН ХЕЛСКЭА Ко., Лтд. (OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.)

53, Кунотсубо, Терадо-чо, Муко, КИОТО, 617-0002 ЯПОНИЯ

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим подтверждается, что Хироко Арита, агент Такефуми Наканиси, подтвердил в моем присутствии, что указанный Такефуми Наканиси подтвердил подлинность своей подписи, проставленной в прилагаемом документе.

Дата: сегодня, 31 мая 2022 года

[подпись]

Кацуо Аmano

Нотариус

436-2 Сасаямачи, Ойке-сагару,

Хигашинотоин дори, Накагио-ку Киото

Региональное бюро по юридическим вопросам, Киото

[Печать:

Кацуо Аmano

Региональное бюро по юридическим вопросам, Киото

НОТАРИУС

КИОТО, ЯПОНИЯ]

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим подтверждается, что прилагаемое Нотариальное свидетельство было оформлено Нотариусом, надлежащим образом уполномоченным и осуществляющим свою деятельность в Киото, Япония, а также, что Официальная печать, проставленная на данном документе, является подлинной.

Дата: 31.5.2022 г.

СИНГУУ Такааки

Директор Регионального бюро по юридическим вопросам, Киото

Перевод данного текста выполнен переводчиком Юдиным Юрием Константиновичем.

ПОДПИСЬ

Российская Федерация

Город Москва.

Третьего августа две тысячи двадцать второго года.

Я, Дейнеко Людмила Валериевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы, Прокошенковой Елены Евгеньевны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Юдина Юрия Константиновича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 21/86-н/77-2022- 40 2444

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

ПОДПИСЬ

Л. В. Дейнеко

Гербовая печать
нотариуса г.
Москвы
Прокошенковой Е.Е.

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 53 лист(-а;-ов).

ПОДПИСЬ

Л. В. Дейнеко

Российская Федерация
Город Москва

Третьего августа две тысячи двадцать второго года.

Я, Дейнеко Людмила Валериевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Прокошенковой Елены Евгеньевны, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 21/86-н/77-2022- 40-2445

Уплачено за совершение нотариального действия: 3240 руб. 00 коп.

Л. В. Дейнеко

Всего прошито, пронумеровано, скреплено
печатью 53 лист(а) (ов)

Врио нотариуса

Л. В. Дейнеко